



Canus | A 7mm×30行 30枚 | ドット入り罫線

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	英語での1行日記
研究テーマ設定の理由	自分の一番の得意教科が英語だったので
研究成果解説	<p>自分が経験したことへの思いを簡単な日本語の文で書き、それをもとに英語で文をつくり1行日記を完成させた。自分から早い単語や文法を1行のペースに調べる内容をかき、英語の文にくみこんだ。単語や文法も1行日記を書くことで語彙力が上がったと思う。</p>

Aug 4 5T 2nd, 2022

今日も朝から野球の練習です。
I had a baseball practice from the morning today.

基本のノックを行いました。
I did basic knocking.

僕のポジションはセンターです。
My position is center.

センターからキャッチャーに1打ボールを投げることもできました。
I could throw the ball from center to catcher by myself.

とてもうれしかったです。
Very happy.

そして夜ご飯はたかひのいう定食屋さんに行きました。
And for dinner I went to a teishokubetsu restaurant called Takahashi.

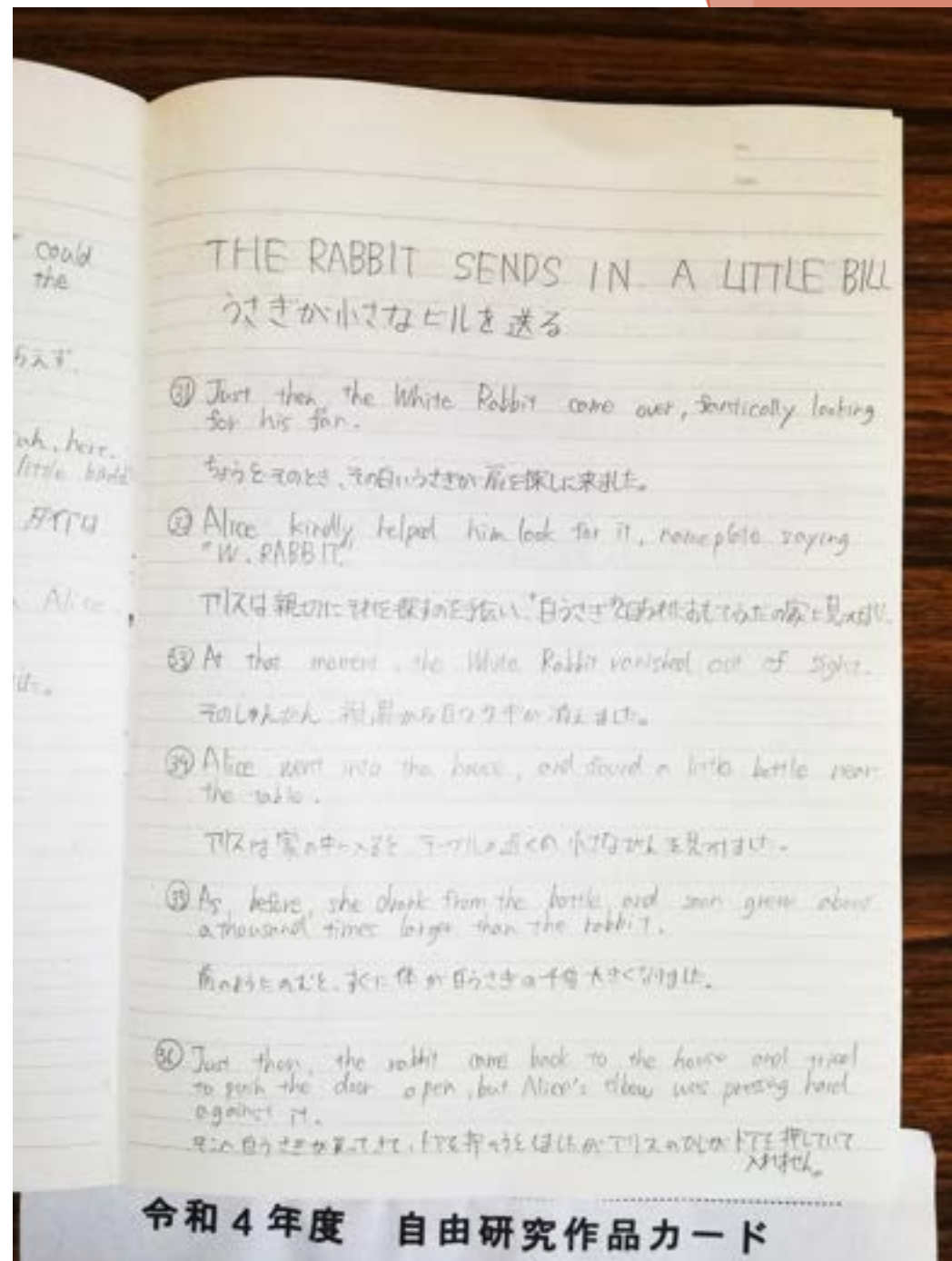
僕はカツ#ラーメンを食べました。
I had katsudon and ramen.

とても美味しかったです。
Very delicious.

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	不思議の国のアリスの翻訳
研究テーマ設定の理由	英語で本を一冊よんでみたかったから。
研究成果解説	今日は初めて翻訳ソフトに挑戦しました。難しけど、最初は直訳するを日本語が不自然になっちゃうので、正しい日本語を自分で使うことです。英語のアリスの訳文は初めて自分の思ったように一冊のこの魅力を感じました。今まで使った文法や単語を駆使してできた部分は自信が湧きました。新たに知ったことは必ずこれから生きてくると思っているので、大切にしたい。また、今回初めて一つの物語を最後まで読めたのはうれしかったです。

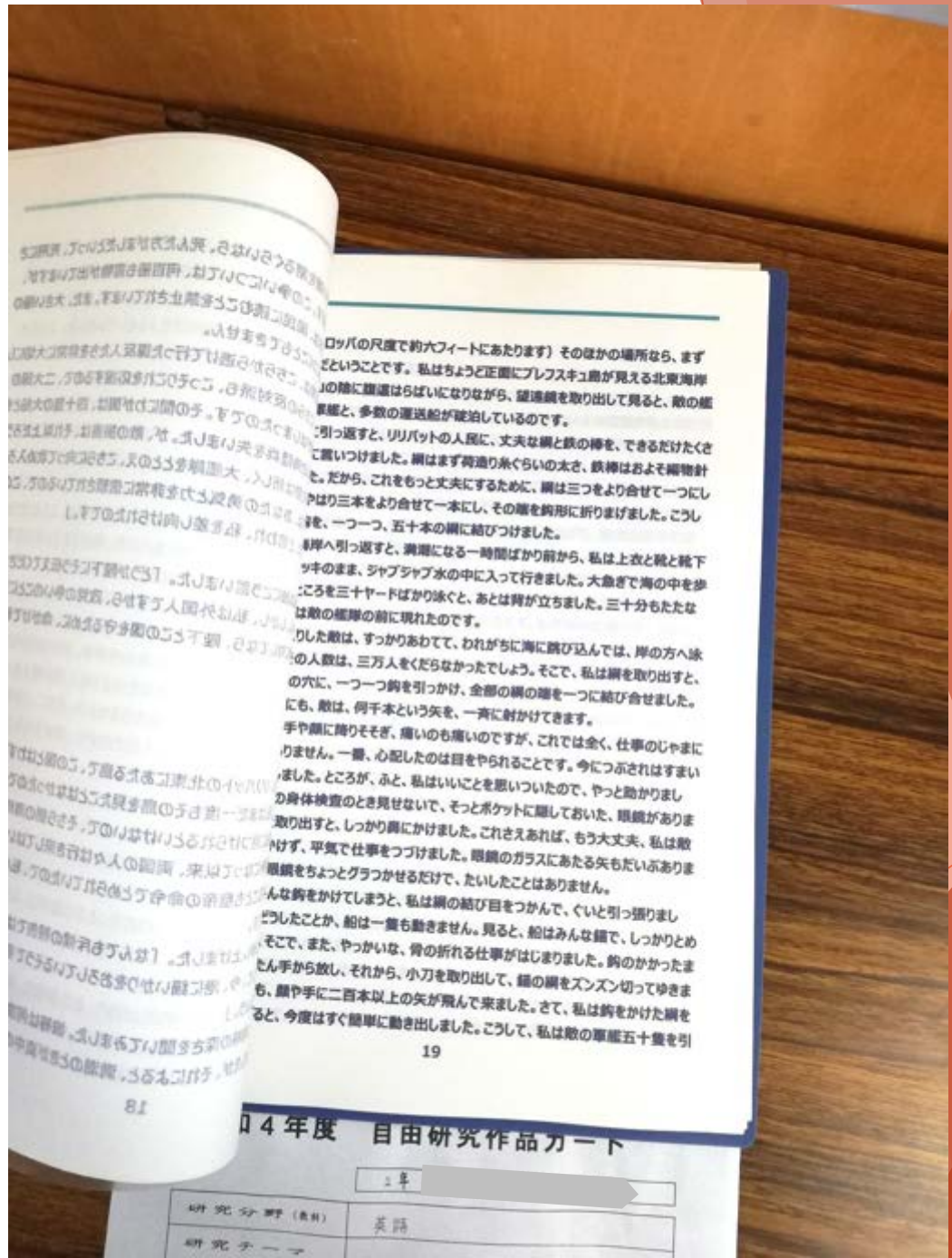


7-P180e
KOKUYO

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	カリバー旅行記「新版」翻訳を通して
研究テーマ設定の理由	英語の長文を読む練習をしたため、
研究成果解説	<p>フォートナーの旅行記「新版」を翻訳し、その面白さを多くの人に伝えるために、日本語に原書の内容を説明し、学校で学ぶような文章を直訳したものから、日本語のニュアンスを捉え、言葉の面白さを伝えるような文章を書くことに挑戦しました。完璧な日本語を目指してはいたけれど、自分自身から書くことで、日本語の面白さを伝えることができたのではないかと、読んでも面白そうに感じてもらえるように頑張りました。</p>



令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(科目)	英語
研究テーマ	「ゴンざわね」の翻訳
研究テーマ設定の理由	日本の昔話を英訳して見て、違う視点で読んでみたいと思った。
研究成果解説	「ゴンざわね」を英訳してみたいと思った以上、違う視点で読んでみたいと思った。今回の英訳のしがらには、教科書に載っている「ゴンざわね」と比べ、初めて知ったことや、新しい事柄を調べたり、日本語にはなかったり、誤訳などないように、気をつけました。今回だけでなく、他にも本を翻訳したいです。

When I was little, I heard this story from an old man living in our village. Back then, there was a small castle near the village in a place called Nakayama. The place took its name from the lord of the castle, Lord Nakayama. Not far from this place, a fox lived in a hole up in the mountains. The name of the fox was Gon. Day and night Gon came down from the mountain and played tricks on the villagers. Sometimes he went to the potato fields, dug up the potatoes, and threw them here and there. Sometimes he set fire to the ropesed drying outside. Sometimes he pulled down the chili peppers drying out in the back of the houses.

私が小さい時に、おじいさんの村に住んでいる年寄りの男から聞いた話だ。当時中山と呼ばれる場所の村の近くに小さな城があった。城の主である中山様から名付けられた。この場所から遠く山の上の洞窟にゴンという狐が住んでいた。狐の名前はゴンだ。日と夜、ゴンは山から降りてきて、村人いたずらをした。時々、彼は畑のじゃがいもを盗み、あちこちに投げた。時々彼は外に干している菜種に火をつけて、時々彼は家の外に干しているとうがらしを落としたりした。

これは私が小さい頃に聞いた話だ。おじいさんの村に住んでいる年寄りの男から聞いた話だ。当時中山と呼ばれる場所の村の近くに小さな城があった。中山様という名で呼ばれていた。この場所から遠く山の上の洞窟にゴンという狐が住んでいた。狐の名前はゴンだ。日と夜、ゴンは山から降りてきて、村人いたずらをした。時々、彼は畑のじゃがいもを盗み、あちこちに投げた。時々彼は外に干している菜種に火をつけて、時々彼は家の外に干しているとうがらしを落としたりした。

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	英語で5日間日記
研究テーマ設定の理由	英語の書きかきを始めたから。
研究成果解説	英語で5日間日記を書きました。日記を書くことで英語の書きかき表現力を高めることができました。

8/3

I went to the Kanto Festival today. It's was very crowded because it's been three years. I ate apple candy and shaved ice. It was delicious.



8/5

I made lunch today. I made omelet rice and consomee soup. It was difficult to make omelet rice because I made it a long time ago. I want to make it again.

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(科)	英語
研究テーマ	英語の木の和訳
研究テーマ設定の理由	英語の本を木こいて読めるようにしたい。
研究成果解説	外国で使われている教科書に載っているような語を和訳し、単語や文法を辞書で調べ、うつくしくまとめた。題名は「Key Trouble」と、魔法の木のこぎすの自伝についての話など、外国語で語彙を表現する表現などを訳載し、自然な意味になるように工夫した。

The magic took Kipper home. Kipper was pleased the adventure was over.

But the adventure was not over, something had gone wrong:

Kipper was a grey colour. He looked like an old photograph of himself.

魔法は木こいで家に帰した。キッパーは、冒険が終わり、こぎすに喜んだ。

しかし、冒険は終わってはいなかった。何かがおかしい、という事。

キッパーは灰色になっていた。自分自身の写真のようになる。

Kipper did not notice this. He put down the magic key and went to find Biff and Chip.

They were in the garden with Gran. They all gasped when they saw Kipper.

"Oh!" said Biff. "Something's gone wrong. You look grey, like an old photograph."

キッパーはこれに気づいていなかった。魔法の木のこぎすの下に置くと、キッパーが魔法の鍵を降した。

彼らはおばあさんと一緒に庭にいた。彼らはみんな、キッパーを見て驚いた。

「ああ！」とビフは言った。「何かおかしい。君は灰色に見えるよ、古い写真のよう。」

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	英語で食・文化について調べる
研究テーマ設定の理由	各国の食・文化について調べながら、英語の単語なども覚えようと思ったから。
研究成果解説	<p>最初は、今まで習った文法や単語で各国について紹介しようと思いましたが、なかなかうまくできず、知らない単語がでてくることもあったので、より多くの単語を使えるようにしようと思い、辞書で調べながら、各国について学ぶことができました。難しいところもあつたけれど、自分では納得できているので、充実した夏休めだった。今回学んだ単語等を、様々な場面で活用できるようにしたい。</p>



令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	秋田のガイドブック in English
研究テーマ設定の理由	秋田について外国人に紹介できるようにしたかったから。
研究成果解説	秋田のガイドブックをつくるのは、はじめに秋田についていろいろ調べるところから手をつけました。ガイドブックは誰が読むかわかるようにしなければなりません。と思ったので春・夏・秋・冬とまに項目をたて、説明をかきました。英語の文をつくる時には母語で授業の中を参考に表現を使うようにしました。やっぱり英作文が一番大変だと思いましたが、たけれと楽しんでたから頭のなかでガイドブックになったと思います。

AKITA INU



AKITA INU

Did you know that is a statue of a dog at Shibuya Station, one of the most properous areas in the capital city of Tokyo? The bronze statue is in homor of Hachi, and he is an Akita inu. Hachi had been picking up and dropping off his master at that station. They lived in Shibuya. Hachi kept waiting for his dead master, for 10 years. Hachi's life story has been the subject of movies and TV series. The bronze statue of Hachi, now used as a meeting place in Shibuya Station, is loved by many people and serves as the symbol of Shibuya.

SPRING

Kakunodate Bukeyashiki Street



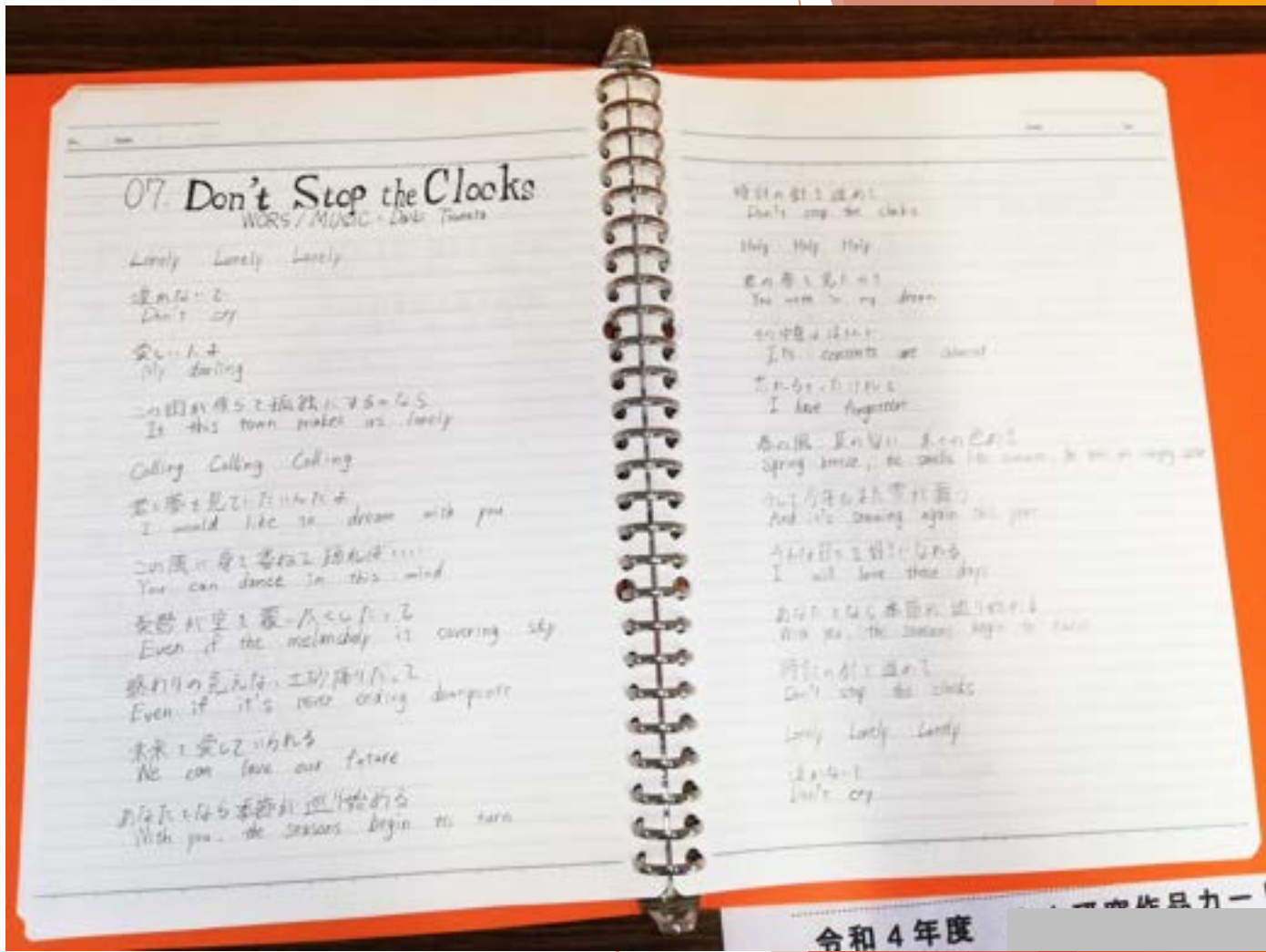
You can see the townscape that has continued since the Edo period. There are many weeping cherry trees. You can try on a kimono and ride rickshaws here.

令和4年度 自由研究作品カード

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	Simpson-King Gnu 2nd ALBUMの歌詞翻訳:
研究テーマ設定の理由	好きな楽曲を翻訳して楽しみたいと思ったから。
研究成果解説	今回私は、このアルバムの中から6曲を選んで翻訳をしました。難しい言い回しは多めに調べました。自分でも覚えられないようなところは、辞書を使いました。翻訳を通して他の楽曲との繋がりも見つけ、とても興味深い研究になりました。ぜひみんなも感じてみてください。また、授業で学んだことも活用して思いついたことを書きました。



令和4年度

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	英語日記
研究テーマ設定の理由	英語に興味があった
研究成果解説	英語で日記を書くことで英語の力がアップしたと実感した。

August 5th Friday

I went to kanto festival

It was very beautiful

I was amazed by the small children raising the lanterns.

I want to see you again next year.

August 6th Saturday

I went to Oga to play games.

I won a lot.

I was a lot of fun!

I want to play more games again.

fin

令和4年度 自由研究作品カード

2年

研究分野(教科)	英語
研究テーマ	英語日記